

IZVEDBENA UREDBA SVETA (EU) št. 84/2011

z dne 31. januarja 2011

o spremembi Uredbe (ES) št. 765/2006 o omejevalnih ukrepih proti predsedniku Lukašenku in nekaterim uradnikom Belorusije

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

pregled Priloge k Sklepu 2011/69/SZVP bi moral biti za spremembe seznamov v prilogah I in IA k tej uredbi pristojen Svet.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 215(1) Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2010/639/SZVP z dne 25. oktobra 2010 o omejevalnih ukrepih proti nekaterim uradnikom Belorusije⁽¹⁾, kakor je bil spremenjen s Sklepom Sveta 2011/69/SZVP z dne 31. januarja 2011⁽²⁾,

ob upoštevanju skupnega predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Sklep Sveta 2010/639/SZVP, kakor je bil spremenjen, določa, da se med drugim zamrznejo sredstva in gospodarski viri oseb, ki so odgovorne za kršenje mednarodnih volilnih standardov v zvezi s predsedniškimi volitvami v Belorusiji 19. decembra 2010, ter za izvajanje represivnih ukrepov nad civilno družbo in demokratično opozicijo, pa tudi z njimi povezanih fizičnih in pravnih oseb, subjektov ali organov.

(2) Ti ukrepi spadajo v področje uporabe Pogodbe o delovanju Evropske unije in je zato predvsem zaradi zagotavljanja, da jih bodo gospodarski subjekti v vseh državah članicah enotno uporabljali, za njihovo izvajanje potreben regulativen ukrep na ravni Unije.

(3) Ta uredba spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, ki jih priznava zlasti Listina Evropske unije o temeljnih pravicah, še posebej pravico do učinkovitega pravnega sredstva in nepristranskega sojenja ter pravico do varstva osebnih podatkov. To uredbo bi bilo treba uporabljati v skladu s temi pravicami in načeli.

(4) Zaradi posebne nevarnosti, ki jo za mednarodni mir in varnost predstavljajo razmere v Belorusiji, ter zaradi zagotavljanja skladnosti s postopkom za spremembo in

(5) V okviru postopka za spremembo seznamov v prilogah I in IA k tej uredbi bi bilo treba določene fizične ali pravne osebe, subjekte ali organe obvestiti o razlogih za njihovo vključitev na seznam, da bi jim dali možnost, da predložijo pripombe. Kadar se predložijo pripombe ali novi tehtni dokazi, bi moral Svet pregledati svoj sklep glede na navedene pripombe in ustrezno obvestiti zadevno osebo, subjekt ali organ.

(6) Za izvajanje te uredbe in za zagotavljanje čim večje pravne varnosti v Uniji bi bilo treba imena in druge ustrezne podatke o fizičnih in pravnih osebah, subjektih in organih, katerih sredstva in gospodarski viri se v skladu s to uredbo zamrznejo, razkriti javnosti. Pri vsakršni obdelavi osebnih podatkov bi bilo treba upoštevati Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov⁽³⁾ ter Direktivo 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov⁽⁴⁾.

(7) Da se zagotovi učinkovitost ukrepov iz te uredbe, mora ta uredba začeti veljati takoj –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 765/2006 se spremeni:

(1) člen 2 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„Člen 2

1. Zamrznejo se vsa sredstva in gospodarski viri, ki pripadajo, so v lasti ali jih posedujejo fizične ali pravne osebe, subjekti in organi iz Priloge I ali Priloge IA.

(1) UL L 280, 26.10.2010, str. 18.

(2) Glej stran 40 tega uradnega lista.

(3) UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

(4) UL L 281, 23.11.1995, str. 31.

2. Nobena sredstva ali gospodarski viri ne smejo biti neposredno ali posredno dani na razpolago ali v korist fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom iz Priloge I ali iz Priloge IA.

3. Prepovedano je zavestno in namerno sodelovanje pri dejavnostih, katerih namen ali posledica je neposredno ali posredno izogibanje ukrepom iz odstavkov 1 in 2.

4. V Prilogi I so navedene fizične ali pravne osebe, subjekti in organi iz člena 2(1)(a) Sklepa Sveta 2010/639/SZVP, kot je bil spremenjen.

5. V Prilogi IA so navedene fizične ali pravne osebe, subjekti in organi iz člena 2(1)(b) Sklepa Sveta 2010/639/SZVP, kot je bil spremenjen.“

(2) Vstavi se naslednji člen:

„Člen 2b

1. V prilogah I in IA so navedeni tudi razlogi za uvrstitev oseb, subjektov in organov na seznam.

2. V prilogah I in IA so navedeni tudi razpoložljivi podatki, ki so potrebni za identifikacijo zadevnih fizičnih ali pravnih oseb, subjektov in organov. Pri fizičnih osebah lahko takšni podatki vključujejo imena, pa tudi vzdevke, datum in kraj rojstva, državljanstvo, številko potnega lista in osebne izkaznice, spol, naslov, če je znan, ter funkcijo ali poklic. Pri pravnih osebah, subjektih in organih lahko takšni podatki vključujejo imena, kraj in datum vpisa, številko vpisa in sedež podjetja.“

(3) Člen 3 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 3

1. Z odstopanjem od člena 2 lahko pristojni organi držav članic, navedeni na spletnih straneh iz Priloge II,odobrijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali dajanje na razpolago nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov pod takšnimi pogoji, ki se jim zdijo primerni, potem ko so ugotovili, da so zadevna sredstva ali gospodarski viri:

(a) potrebni za zadovoljevanje osnovnih potreb oseb, navedenih v Prilogi I ali v Prilogi IA, in njihovih nepre-skrbljenih družinskih članov, vključno s plačili za živila, najemnine ali hipoteke, zdravila in zdravstveno oskrbo, davke, zavarovalne premije in pristojbin za javne storitve;

(b) namenjeni izključno za plačilo zmernih honorarjev in povračilo nastalih stroškov, povezanih z zagotavljanjem pravnih storitev, ali

(c) namenjeni izključno za plačilo pristojbin, stroškov vzdrževanja za rutinsko hrambo ali upravljanje zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov.

2. Z odstopanjem od člena 2 lahko pristojni organi držav članic, navedeni na spletnih straneh iz Priloge II,odobrijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali dajanje na razpolago nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov pod takšnimi pogoji, ki se jim zdijo primerni, potem ko ugotovijo, da so ta sredstva ali gospodarski viri potrebni za izredne izdatke, pod pogojem, da zadevna država članica o razlogih, na podlagi katerih meni, da bi bilo treba odobriti posebno dovoljenje, uradno obvesti vse ostale države članice in Komisijo najmanj dva tedna pred odobritvijo.

3. Države članice obvestijo druge države članice in Komisijo o kakršnem koli dovoljenju, izdanem v skladu z odstavkom 1 ali 2.“

(4) Člen 8 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 8

Komisija je pooblaščenca zaspemembe Priloge II na podlagi informacij, ki jih posredujejo države članice.“

(5) Vstavi se naslednji člen:

„Člen 8a

1. Kadar Svet sklene, da bodo za fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ veljali ukrepi iz člena 2(1), ustrezno spremeni priloge I ali IA.

2. Svet o svojem sklepu, vključno z razlogi za vključitev na seznam, obvesti fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ iz odstavka 1 bodisi neposredno, če je naslov znan, bodisi z objavo obvestila, s čimer taki fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu da možnost, da predložijo pripombe.

3. Kadar se predložijo pripombe ali novi tehtni dokazi, Svet pregleda svoj sklep in o tem ustrezno obvesti fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ.

4. Seznama iz prilog I in IA se pregledata v rednih časovnih presledkih in vsaj vsakih 12 mesecev.“

(6) Vstavi se naslednji člen:

„Člen 9b

Kadar ta uredba določa obveznost uradnega obveščanja Komisije, sporočanja Komisiji ali druge vrste komuniciranja z njo, se za tako komunikacijo uporabljajo naslov in drugi kontaktni podatki iz Priloge II.“

(7) Priloga I k Uredbi (ES) št. 765/2006 se nadomesti z besedilom iz Priloge I.

(8) V Uredbo (ES) št. 765/2006 se kot Priloga IA vstavi besedilo iz Priloge II.

(9) Priloga II k Uredbi (ES) št. 765/2006 se spremeni, kakor je določeno v Prilogi III.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 31. januarja 2011

Za Svet
Predsednica
C. ASHTON

PRILOGA I

„PRILOGA I

Seznam fizičnih in pravnih oseb, subjektov ali organov iz člena 2(1), 2(2) in 2(4)

	Priimek in ime (slovensko prečrkovanje)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Datum rojstva	Kraj rojstva	Naslov	Številka potnega lista	Funkcija
1.	Lukašenko, Aleksander Grigorjevič (Lukašenka, Aljaksandr Rygoravič)	Лукашенка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954	Kopis, okrožje Vitebsk			predsednik
2.	Nevyglas, Genadij Nikolajevič (Nievvyglas, Genadz Mikaljevič)	Невыглас Генадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954	Parahonsk, okrožje Pinsk			vodja predsedniške administracije
3.	Petkevič, Natalija Vladimirovna (Pkatkevič, Natallia Uladzimiravna)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972	Minsk			nekdanja namestnica vodje predsedniške administracije
4.	Rubinov, Anatolij Nikolajevič (Rubinav, Anatoj Mikaljevič)	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	4.4.1939	Mogilev			namestnik vodje, odgovornega za medije in ideologijo, predsedniška administracija
5.	Proleskovskij, Oleg Vitoldovič (Praljaskouski, Aleg Vitoldavič)	Праляскоўскі Олег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963	Zagorsk (Sergijev Posad)			minister za informiranje
6.	Radkov, Aleksander Mihajlovič (Radzkou, Aljaksandr Mikhailavič)	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951	Votnja, Votnja Byhovskogo района Могилевской области			namestnik vodje predsedniške administracije
7.	Rusakevič, Vladimir Vasilevič (Rusakevič, Uladzimir Vasilevič)	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947	Vigopošči, Выгоноши, Брестская область			nekdanji minister za informiranje
8.	Golovanov, Viktor Grigorjevič (Galavanau, Viktor Rygoravič)	Галаванаў Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952	Borisov			minister za pravosodje
9.	Zimovski, Aleksander Leonidovič (Zimouski Aljaksandr Leanidavič)	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961	Nemčija			nekdanji predsednik državne televizije

	Priimek in ime (slovensko prečrkovanje)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Datum rojstva	Kraj rojstva	Naslov	Številka potnega lista	Funkcija
10.	Konopljev, Vladimir Nikolajevič (Kanaopljou, Uladzimir Mikalaevič)	Канаплёў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ Владимир Николаевич	3.1.1954	Akulintsy, д. Акулинцы Могилевского района			predsednik spodnjega doma parlamenta
11.	Čarginiec, Nikolaj Ivanovič (Čarginec, Mikalai Ivanavič)	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937	Minsk			predsednik odbora za zunanje zadeve v okviru zgornjega doma
12.	Kostjan, Sergej Ivanovič (Kascian, Sjarhieĭ Ivanavič),	Касцян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	15.1.1941	Usohi, okrožje Mogilev, Усохи Кличевского района Могилевской области			predsednik odbora za zunanje zadeve v okviru spodnjega doma
13.	Orda, Mihail Sergejevič (Orda, Mihail Sjargeevič)	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966	Djatlovo, okrožje Grodno, Дятлово Гродненской области			član zgornjega doma, vodja BRSM
14.	Lozovik, Nikolaj Ivanovič (Lazavik, Mikalaj Ivanavič)	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951	Nevinjanij, okrožje Minsk, Невиняны Вилейского р-на Минской обл			sekretar, beloruska centralna volilna komisija
15.	Miklaševič, Petr Petrovič (Miklaševič, Pjotr Pjatrovič)	Міклашэвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954	Kosuta, okrožje Minsk, Косута Минской области			državni tožilec
16.	Sliževskij, Oleg Leonidovič (Sližeuski, Aleg Leanidavič)	Сліжэўскі Олег Леанідавіч	СПИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович					član, beloruska centralna volilna komisija
17.	Hariton, Aleksander (Haryton, Aljaksandr)	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр					svetovalec na oddelku za družbene organizacije, stranke in NVO, ministvo za pravosodje
18.	Smirnov, Jevgenij Aleksandrovič (Smirnou, Jaugen Aljaksandravič)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949	okrožje Rjazan, Rusija			prvi namestnik predsednika gospodarskega sodišča
19.	Reuckaja, Nadežda Zalovna (Ravuckaja, Nadzjeja Zalauna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна					sodnica v okrožju Moskva v Minsku
20.	Trubnikov, Nikolaj Aleksevič (Trubnikau, Mikalaj Aljakseevič)	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич					sodnik v okrožju Partizanskij v Minsku

	Priimek in ime (slovensko prečrkovanje)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Datum rojstva	Kraj rojstva	Naslov	Številka potnega lista	Funkcija
21.	Kuprijanov, Nikolaj Mihajlovič (Kupryjanau, Mikalaj Mihajlavič)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович					namestnik državnega tožilca
22.	Suhorenko, Stepan Nikolajevič (Suharenka, Sciapan Mikalaevič)	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957	Zdudiči, okrožje Gomel Здудичи Светлогорского района Гомельской области			predsednik KGB
23.	Dementej, Vasilij Ivanovič (Dzemjanciei, Vasil Ivanavič)	Дземянцей Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович					prvi namestnik, KGB
24.	Kozik, Leonid Petrovič (Kozik, Leanid Pjatrovič)	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948	Borisov			vodja federacije sindikatov
25.	Koleda, Aleksander Mihajlovič (Kalada, Alaksandr Mihajlavič)	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович					član, beloruska centralna volilna komisija
26.	Mihašev, Vladimir Iljič (Mihasiou, Uladzimir Iljič)	Міхасёў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич					predsednik centralne volilne komisije okrožja Gomel
27.	Lučina, Leonid Aleksandrovič	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947	okrožje Minsk			predsednik centralne volilne komisije okrožja Grodno
28.	Karpenko, Igor Vasiljevič (Karpenka, Igar Vasiljevič)	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964	Novokuznetsk, Rusija Новокузнецк Кемеровской области, Россия			vodja regionalne volilne komisije (REC) v mestu Minsk
29.	Kurlovič, Vladimir Anatoljevič, (Kurlovič, Uladzimir Anatolievič)	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич					predsednik centralne volilne komisije okrožja Minsk
30.	Metelica, Nikolaj Timofeevič (Mjacielica, Mikalaj Cimafeevič)	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич					predsednik centralne volilne komisije okrožja Mogilev
31.	Piščulenok, Mikhail Vasiljevič (Piščulenak, Mikhail Vasilievič)	Пішчулёнак Міхаіл Васільевіч	ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич					predsednik centralne volilne komisije okrožja Vitebsk
32.	Ribakov, Aleksej	Рыбакоў Аляксеј	РЫБАКОВ Алексей			Ul. Jesenina 31-1-104, Minsk		sodnik sodišča okrožja Moskva v Minsku

	Priimek in ime (slovensko prečrkovanje)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Datum rojstva	Kraj rojstva	Naslov	Številka potnega lista	Funkcija
33.	Bortnik, Sergej Aleksandrovič	Бортнік Сяргей Аляксандравіч	БОРТНИК Сергей Александрович	28.5.1953	Minsk	Ul. Surganovo 80-263, Minsk	MP0469554	državni tožilec
34.	Jasinovič, Leonid Stanislavovič	Ясіновіч Леанід Станіслававіч	ЯСИНОВИЧ Леонид Станиславович	26.11.1961	Buhani, okrožje Vitebsk	Ul. Gorovtsa 4-104, Minsk	MP0515811	sodnik sodišča centralnega okrožja v Minsku
35.	Migun, Andrej Arkadevič	Мігун Андрэй Аркадзевіч	МИГУН Андрей Аркадевич	5.2.1978	Minsk	Ul. Goretskovo Maksima 53-16, Minsk	MP1313262	državni tožilec
36.	Šejman (Šeiman), Viktor Vladimirovič		ШЕЙМАН Виктор Владимирович	26.5.1958	regija Grodno			nekdanji član Varnostnega sveta, trenutno posebni pomočnik/pribočnik predsednika
37.	Naumov, Vladimir Vladimirovič		НАУМОВ Владимир Владимирович	7.2.1956	Smolensk			nekdanji minister za notranje zadeve, trenutno predsednik Nacionalne hokejske zveze
38.	Pavličenko, Dmitrij Valerievič (Pavljučenko, Dmitrij)		Павличенко, Дмитрий Валериевич	1966	Vitebsk			vodja posebne odzivne skupine na Ministrstvu za notranje zadeve (SOBR)
39.	Jermošina, Lidija Mihajlovna		ЕРМОШИНА Лидия Михайловна	29.1.1953	Slutsk (regija Minsk)			predsednica beloruske centralne volilne komisije (CEC)
40.	Podobed, Juri Nikolajevič		Подобед, Юрий Николаевич	5.3.1962	Slutsk (regija Minsk)			enota za posebne namene, Ministrstvo za notranje zadeve"

PRILOGA II

„PRILOGA IA

Seznam fizičnih in pravnih oseb, subjektov ali organov iz člena 2(1), 2(2) in 2(5)

	Priimek in ime	Priimek in ime po rusko	Datum in kraj rojstva	Funkcija
1.	Lukašenko, Viktor Aleksandrovič	Лукашенко Виктор Александрович	1976	pomočnik/pribočnik predsednika za nacionalnovarnostne zadeve
2.	Bazanov, Aleksander Viktorovič	Базанов Александр Викторович		direktor, predsedniški informacijski in analitični center
3.	Gusev, Aleksej Viktorovič	Гусев Алексей Викторович		prvi namestnik direktorja, predsedniški informacijski in analitični center
4.	Krištapovič, Lev Jevstafievič	Криштапович Лев Евстафьевич		namestnik direktorja, predsedniški informacijski in analitični center
5.	Kolos, Jelena Petrovna	Колос Елена Петровна		namestnica direktorja, predsedniški informacijski in analitični center
6.	Makej, Vladimir Vladimirovič	МАКЕЙ Владимир Владимирович	5. avgust 1958, regija Grodno	vodja predsedniške administracije
7.	Jančevski, Vsevolod Vjačeslavovič	ЯНЧЕВСКИЙ Всеволод Вячеславович	22. april 1976, Borisov	pomočnik predsednika, vodja oddelka za ideologijo predsedniške administracije
8.	Malcev, Leonid Semenovič	МАЛЫЦЕВ Леонид Семенович	29. avgust 1949, Vetenevka, okrožje Slonim, regija Grodno	sekretar Varnostnega sveta
9.	Tjurin, Andrej	Тюрин, Андрей		vodja predsedniškega varnostnega odreda
10.	Ipatov, Vadim Dmitrievič	ИПАТОВ Вадим Дмитриевич		namestnik predsednika, centralna volilna komisija (CEC)
11.	Bušnaja, Natalija Vladimirovna	Бушная, Наталья Владимировна		članica, beloruska centralna volilna komisija
12.	Buščik, Vasilij Vasiljevič	Бущик, Василий Васильевич		član, beloruska centralna volilna komisija
13.	Kacubo, Svetlana Petrovna	Кацубо, Светлана Петровна		članica, beloruska centralna volilna komisija
14.	Kiseleva, Nadežda Nikolaevna	Киселева, Надежда Николаевна		članica, beloruska centralna volilna komisija
15.	Podoljak, Eduard Vasiljevič	Подольяк, Эдуард Васильевич		član, beloruska centralna volilna komisija
16.	Rahmanova, Marina Jurjevna	Рахманова, Марина Юрьевна		članica, beloruska centralna volilna komisija
17.	Ščurok, Ivan, Antonovič	Щурок, Иван Антонович		član, beloruska centralna volilna komisija
18.	Kiselev, Anatolij Semenovič	Киселев, Анатолий Семенович		vodja regionalne volilne komisije (REC) regije Brest

	Priimek in ime	Priimek in ime po rusko	Datum in kraj rojstva	Funkcija
19.	Kriukovski, Vjačeslav Jefimovič	Крюковский, Вячеслав Ефимович		vodja regionalne volilne komisije (REC) regije Vitebsk
20.	Stoš, Nikolaj Nikolaevič	Стош, Николай Николаевич		vodja regionalne volilne komisije (REC) regije Gomel
21.	Savko, Valerij Iosifovič	Савко, Валерий Иосифович		vodja regionalne volilne komisije (REC) regije Grodno
22.	Vasiljev, Aleksej Aleksandrovič	Васильев, Алексей Александрович		vodja regionalne volilne komisije (REC) regije Minsk
23.	Berestov, Valerij Vasiljevič	Берестов, Валерий Васильевич		vodja regionalne volilne komisije (REC) regije Mogilev
24.	Vasilevič, Grigorij Aleksejevič	ВАСИЛЕВИЧ Григорий Алексеевич	13. februar 1955	državni tožilec
25.	Šved, Andrej Ivanovič	Швед Андрей Иванович		namestnik državnega tožilca
26.	Lašin, Aleksander Mihajlovič	Лашин, Александр Михайлович		namestnik državnega tožilca
27.	Konon, Viktor Aleksandrovič	Конон, Виктор Александрович		namestnik državnega tožilca
28.	Stuk, Aleksej Konstantinovič	Стук, Алексей Константинович		namestnik državnega tožilca
29.	Kuklis, Nikolaj Ivanovič	Куклис, Николай Иванович		namestnik državnega tožilca
30.	Hmaruk, Sergej Konstantinovič	Хмарук, Сергей Константинович		državni tožilec okrožja Brest
31.	Disko, Genadij Iosifovič	Дыско, Геннадий Иосифович		državni tožilec okrožja Vitebsk
32.	Šaev, Valentin Petrovič	Шаев, Валентин Петрович		državni tožilec okrožja Gomel
33.	Morozov, Viktor Nikolaevič	Морозов, Виктор Николаевич		državni tožilec okrožja Grodno
34.	Arhipov, Aleksander Mihajlovič	Архипов, Александр Михайлович		državni tožilec okrožja Minsk
35.	Senkevič, Eduard Aleksandrovič	Сенькевич, Эдуард Александрович		državni tožilec okrožja Mogilev
36.	Kulik, Nikolaj Nikolaevič	Кулик, Николай Николаевич		državni tožilec v mestu Minsk
37.	Dudkin, Anatolij Konstantinovič	Дудкин, Анатолий Константинович		državni tožilec za prometne zadeve Republike Belorusije
38.	Dranica, Aleksander Nikolajevič	Драница, Александр Николаевич		generalni vojaški tožilec

	Priimek in ime	Priimek in ime po rusko	Datum in kraj rojstva	Funkcija
39.	Vilejšnik, Aleksander Vladimirovič	ВИЛЕЙЧИК Александр Владимирович	1964	prvi namestnik ministra za pravosodje
40.	Lomat, Zenon Kuzmič	Ломать, Зенон Кузьмич	1944, Karabani	nekdanji predsednik odbora za državni nadzor
41.	Kulešov, Anatolij Nilovič	Кулешов Анатолий Нилович	1959	minister za notranje zadeve
42.	Pekarski, Oleg Anatoljevič	Пекарский, Олег Анатольевич		prvi namestnik ministra za notranje zadeve
43.	Poluden, Jevgenij Jevgenjevič	Полудень, Евгений Евгеньевич		namestnik ministra za notranje zadeve
44.	Jevseev, Igor Vladimirovič	Евсеев, Игорь Владимирович		vodja operativne skupine OMON
45.	Farmagej, Leonid Konstantinovič	ФАРМАГЕЙ, Леонид Константинович	1962	poveljnik milice okrožja Minsk
46.	Lukomskij, Aleksander Valentinovič	Лукомский, Александр Валентинович		poveljnik posebnega polka ministrstva za notranje zadeve okrožja Minsk
47.	Zajcev, Vadim Jurjevič	Зайцев, Вадим Юрьевич	1964	vodja KGB
48.	Dedkov, Leonid Nikolaevič	Дедков, Леонид Николаевич		prvi namestnik vodje KGB, vodja KGB okrožja Vitebsk
49.	Bahmatov, Igor Andreevič	Бахматов, Игорь Андреевич		namestnik vodje KGB
50.	Tertel, Ivan Stanislavovič	Тертель Иван Станиславович		namestnik vodje KGB
51.	Smolenskij, Nikolaj Zinovjevič	Смоленский, Николай Зиновьевич		namestnik vodje KGB
52.	Vegera, Viktor Pavlovič	Веера Виктор Павлович		nekdanji prvi namestnik vodje KGB
53.	Svorob, Nikolaj Konstantinovič	Свороб, Николай Константинович		nekdanji namestnik vodje KGB
54.	Tretjak, Pjotr	Третьяк, Петр		namestnik vodje KGB
55.	Zaharov, Aleksej Ivanovič	Захаров, Алексей Иванович		vodja protiobveščevalnega odbora KGB
56.	Tolstašov, Aleksander Olegovič	Толсташов Александр Олегович		vodja odbora KGB za zaščito ustavnega reda in boj proti terorizmu
57.	Rusak, Viktor	Русак, Виктор		vodja odbora KGB za ekonomsko varnost
58.	Jurata, Viktor	Юрата, Виктор		vodja odbora KGB za državno komuniciranje

	Priimek in ime	Priimek in ime po rusko	Datum in kraj rojstva	Funkcija
59.	Voropaev, Igor Grigorjevič	Воропаев Игорь Григорьевич		nekdanji vodja odbora KGB za državno komuniciranje
60.	Kalač, Vladimir Viktorovič	Калач Владимир Викторович		nekdanji vodja KGB okrožja Minsk
61.	Busko, Igor Jevgenjevič	Бусько Игорь Евгеньевич		vodja KGB mesta Brest
62.	Korž, Ivan Alekseevič	Корж Иван Алексеевич		vodja KGB mesta Grodno
63.	Sergeenko, Igor Petrovič	Сергеенко Игорь Петрович		vodja KGB mesta Mogilev
64.	Gerasimenko, Genadij Anatoljevič	Герасименко Геннадий Анатольевич		vodja KGB mesta Gomel
65.	Leskovskij, Ivan Anatoljevič	Лесковский Иван Анатольевич		nekdanji vodja KGB mesta Gomel
66.	Maslakov, Valerij	Маслаков Валерий		vodja obveščevalnega odbora KGB
67.	Volkov, Sergej	Волков Сергей		nekdanji vodja obveščevalnega odbora KGB
68.	Žadobin, Jurij Viktorovič	ЖАДОБИН Юрий Викторович	14. november 1954	minister za obrambo
69.	Kraševskij, Viktor	КРАШЕВСКИЙ Виктор		vodja GRU
70.	Ananič, Lilija Stanislavovič	АНАНИЧ Лилия Станиславовна	1960	prva namestnica ministra za informiranje
71.	Laptenok, Igor Nikolaevič	ЛАПТЕНОК Игорь Николаевич	1961	namestnik ministra za informiranje
72.	Davidko, Genadij Bronislavovič	Давидко, Геннадий Брониславович		predsednik državne televizije
73.	Koziatko, Jurij Vasiljevič	КОЗИЯТКО Юрий Васильевич	1964, Brest	generalni direktor ‚Stoličnoe Televidenie‘
74.	Jakubovič, Pavel Izotovič	ЯКУБОВИЧ Павел Изотович	23. september 1946	glavni in odgovorni urednik ‚Sovietskaia Belarus‘
75.	Lemešenok, Anatolij Ivanovič	ЛЕМЕШЕНОК Анатолий Иванович		glavni in odgovorni urednik ‚Republika‘
76.	Prokopov, Jurij	Прокопов Юрий		novinar, ki ima v okviru državne televizijske postaje ‚Pervi‘ (Št. 1) visok in vpliven položaj
77.	Mihalčenko, Aleksej	Михальченко Алексей		novinar, ki ima v okviru državne televizijske postaje ONT visok in vpliven položaj
78.	Taranda, Aleksander Mihajlovič	Таранда Александр Михайлович		namestnik urednika časopisa ‚Sovietskaia Belarus‘
79.	Gordenko, Sergej Aleksandrovič	Гордиенко Сергей Александрович		namestnica urednika časopisa ‚Sovietskaia Belarus‘

	Priimek in ime	Priimek in ime po rusko	Datum in kraj rojstva	Funkcija
80.	Toropeczkaja, Galina Mihajlovna	Торопецкая Галина Михайловна		namestnica urednika časopisa ‚Sovietskaia Belarus‘
81.	Šadrina, Ana Stanislavovna	Шадрина Анна Станиславовна		namestnica urednika časopisa ‚Sovietskaia Belarus‘
82.	Žuk, Dmitrij	Жук Дмитрий		izvršilni direktor državne tiskovne agencije BIELTA
83.	Gigin, Vadim	Гигин Вадим		glavni in odgovorni urednik mesečnika ‚Belorusskaia Dumka‘
84.	Ablamejko, Sergej Vladimirovič	Абламейко, Сергей Владимирович		rektor, beloruska državna univerza
85.	Sirenko, Viktor Ivanovič	Сиренко Виктор Иванович		vodja urgentne službe bolnišnice v Minsku
86.	Ananič, Jelena Nikolaevna	Ананич Елена Николаевна		sodnica sodišča okrožja Pervomajskij v mestu Minsk
87.	Revinskaja, Tatjana Vladimirovna	Ревинская Татьяна Владимировна		sodnica sodišča okrožja Pervomajskij v mestu Minsk
88.	Jesman, Valerij Aleksandrovič	Есьман Валерий Александрович		sodnik sodišča centralnega okrožja v mestu Minsk
89.	Bičko, Aleksej Viktorovič	Бычко Алексей Викторович		sodnik sodišča centralnega okrožja v Minsku
90.	Hodanevič, Aleksander Aleksandrovič	Ходаневич Александр Александрович		sodnik sodišča centralnega okrožja v mestu Minsk
91.	Jasenovič, Leonid	Ясенович Леонид		sodnik sodišča centralnega okrožja v mestu Minsk
92.	Baranovski, Andrej Fedorovič	Барановский Андрей Федорович		sodnik sodišča okrožja Partizanskij v mestu Minsk
93.	Titenkova, Jelena Viktorovna	Титенкова Елена Викторовна		sodnica sodišča okrožja Partizanskij v mestu Minsk
94.	Tupik, Vera Mihajlovna	Тупик Вера Михайловна		sodnica sodišča okrožja Leninski v mestu Minsk
95.	Nekrasova, Jelena Timofeevna	Некрасова Елена Тимофеевна		sodnica sodišča okrožja Zavadski v mestu Minsk
96.	Lapteva, Jelena Vjačeslavovna	Лаптева Елена Вячеславовна		sodnica sodišča okrožja Zavadski v Minsku
97.	Bolovnev, Nikolaj Vasilevič	Боловнев Николай Васильевич		sodnik sodišča okrožja Zavadski v mestu Minsk
98.	Kazak, Viktor Vladimirovič	Казак Виктор Владимирович		sodnik sodišča okrožja Moskva v mestu Minsk
99.	Šilko, Jelena Nikolaevna	Шилько Елена Николаевна		sodnica sodišča okrožja Moskva v mestu Minsk
100.	Simahina, Ljubov Sergeevna	Симахина Любовь Сергеевна		sodnica sodišča okrožja Moskva v mestu Minsk

	Priimek in ime	Priimek in ime po rusko	Datum in kraj rojstva	Funkcija
101.	Kuznecova, Natalja Anatoljevna	Кузнецова Наталья Анатольевна		sodnica sodišča okrožja Moskva v mestu Minsk
102.	Telica, Lidija Fedorovna	Телица Лидия Федоровна		sodnica sodišča okrožja Moskva v mestu Minsk
103.	Černijak, Jelena Leonidovna	Черняк Елена Леонидовна		sodnica sodišča okrožja Moskva v mestu Minsk
104.	Šestakov, Jurij Valerjevič	Шестаков Юрий Валерьевич		sodnik sodišča okrožja Moskva v mestu Minsk
105.	Motil, Tatjana Jaroslavovna	Мотиль Татьяна Ярославовна		sodnica sodišča okrožja Moskva v mestu Minsk
106.	Hatkevič, Jevgenij Viktorovič	Хаткевич Евгений Викторович		sodnik sodišča okrožja Moskva v mestu Minsk
107.	Guskova, Olga Arkadjevna	Гусакова Ольга Аркадьевна		sodnica sodišča okrožja Oktiabrski v Minsku
108.	Šargaj, Rita Petrovna	Шаграй Рита Петровна		sodnica sodišča okrožja Oktiabrski v mestu Minsk
109.	Mitrahovič, Irina Alekseevna	Митрахович Ирина Алексеевна		sodnica sodišča okrožja Oktiabrski v mestu Minsk
110.	Protosovickaja, Natalja Vladimirovna	Протосовицкая Наталья Владимировна		sodnica sodišča okrožja Oktiabrski v Minsku
111.	Lapko, Maksim Fedorovič	Лапко Максим Федорович		sodnik sodišča okrožja Oktiabrski v mestu Minsk
112.	Varenik, Natalja Semenovna	Вареник Наталья Семеновна		sodnica sodišča okrožja Frunzenski v mestu Minsk
113.	Žukovskaja, Žana Alekseevna	Жуковская Жанна Алексеевна		sodnica sodišča okrožja Frunzenski v mestu Minsk
114.	Samoljuk, Ana Valerjevna	Самолук Анна Валерьевна		sodnica sodišča okrožja Frunzenski v mestu Minsk
115.	Lukašenko, Dmitrij Aleksandrovič	Лукашенко Дмитрий Александрович		poslovnež, dejavna udeležba pri finančnih transakcijah, v katere je vpletena družina Lukašenko
116.	Šugaev, Sergej	Шугаев, Сергей		od 15. 1. 2010 namestnik vodje KGB
117.	Kuznecov, Igor	Кузнецов, Игорь		od 15. 1. 2010 vodja državnega centra za usposabljanje KGB

PRILOGA III

Priloga II (Spletne strani za informacije o pristojnih organih iz členov 3, 4(2) in 5 ter naslov za uradno obveščanje Evropske komisije) k Uredbi (ES) št. 765/2006 se spremenijo:

(1) naslov se nadomesti z naslednjim:

„Spletne strani za informacije o pristojnih organih iz členov 3, 4(2) in 5 ter naslov za uradno obveščanje Evropske komisije“

BELGIJA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BOLGARIJA

<http://www.mfa.government.bg>

ČEŠKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANSKA

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

NEMČIJA

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTONIJA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRSKA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id = 28519>

GRČIJA

<http://www.mfa.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral + Diplomacy/Global + Issues/International + Sanctions/>

ŠPANIJA

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/ Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANCIJA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITALIJA

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CIPER

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LATVIJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVA

<http://www.urm.lt>

LUKSEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

MADŽARSKA

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NIZOZEMSKA

<http://www.minbuza.nl/sancties>

AVSTRIJA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id = 12750&LNG = en&version=

POLJSKA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALSKA

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

ROMUNIJA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVENIJA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAŠKA

<http://www.foreign.gov.sk>

FINSKA

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ŠVEDSKA

<http://www.ud.se/sanktioner>

ZDRUŽENO KRALJESTVO

www.fco.gov.uk/competentauthorities

(2) Oddelek „Naslov za uradno obveščanje Evropske komisije“ se nadomesti z naslednjim:

„Naslov za pošiljanje uradnih obvestil Evropski komisiji ali druge vrste komuniciranja z njo:

Evropska komisija
Služba za instrumente zunanje politike
Enota FPIS.2
CHAR 12/106
B-1049 Bruselj
Belgija

E-naslov: relex-sanctions@ec.europa.eu
Telefon: (32 2) 295 55 85
Faks: (32 2) 299 08 73“
